

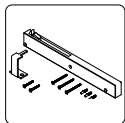
MONTAGE INSTRUCTIE SLUITVERTRAGER

ASSEMBLY INSTRUCTION CLOSING DELAY - MONTAGEANLEITUNG SCHLISSVERZÖGERUNG-
INSTRUCTIONS DE MONTAGE FERME-PORTE

Montage instructie

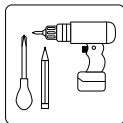
De sluitvertrager is omkeerbaar, dat betekent dat u hem zowel aan de linker- als de rechterzijde van het schuifdeursysteem kunt monteren. In deze handleiding is een links sluitende schuifdeur als voorbeeld gebruikt.

Voor montage aan de rechterzijde kunt u de acties spiegelen.



Inhoud verpakking:

- Sluitvertrager
- Beugel
- Schroeven kort (2x)
- Schroeven lang (3x)
- Muurpluggen (3x)



Benodigheden:

- Schroevendraaier
- Potlood
- Boormachine

1. Verwijder de schuifdeur (4) van de rail (3).

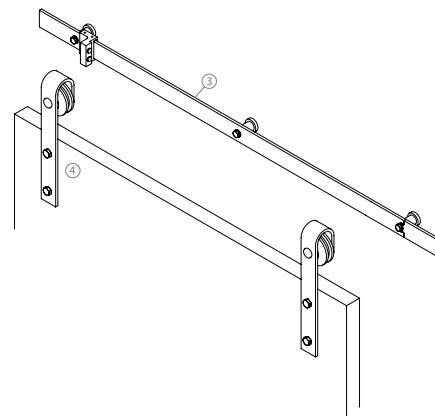
2. Positioneer de sluitvertrager (1) achter de rails (3). Zorg dat deze minimaal 50 mm afstand heeft vanaf de deurstop (2). Teken de sluitvertrager (1) rondom af. Zorg dat de boven- en onderkant van de sluitvertrager (1) gelijk liggen met de boven- en onderkant van de rail (3).

Let op!

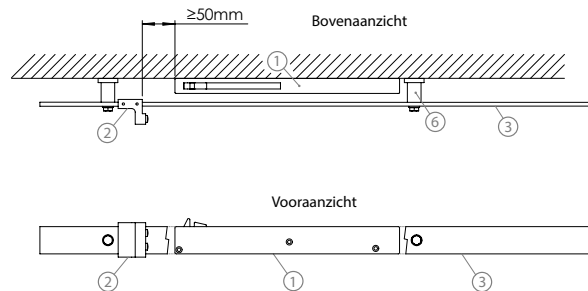
Als een van de montagesteunen (6) in de weg zit, verplaats de sluitvertrager (1) dan voorbij deze steun (6). Wijzig de positie van de deurstoppers (2) niet en zorg dat de afstand tussen de sluitvertrager (1) en deurstop (2) altijd 50 mm of meer is.

1. Sluitvertrager
2. Deurstop
3. Rail
4. Schuifdeur
5. Beugel
6. Montagesteunen

1.



2.

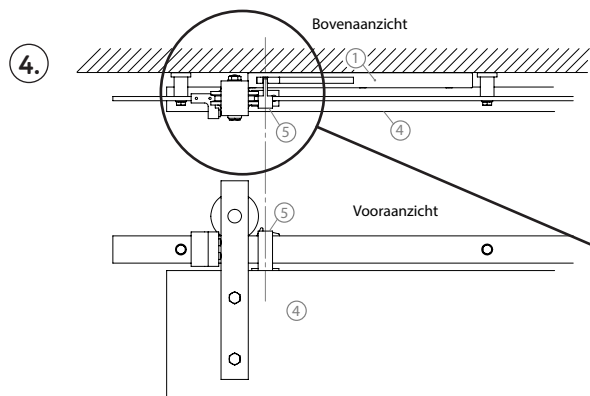


3. Verwijder de rail (3) en monteer de sluitvertrager (1) op de muur zoals afgetekend. Monteer vervolgens de rail (3) en schuifdeur (4) terug over de sluitvertrager (1).

Let op!

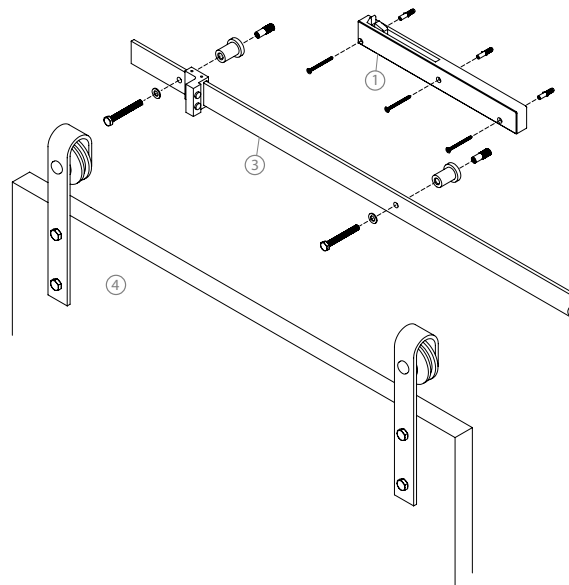
Zorg dat de deurstoppers in dezelfde positie blijven als voor montage.

4. Sluit de schuifdeur (4) volledig en zorg dat de haak van de sluitvertrager (1) in volledig gesloten positie staat. Monteer de beugel (5) op de bovenzijde van de schuifdeur, tussen de gesloten haak op de sluitvertrager (1).

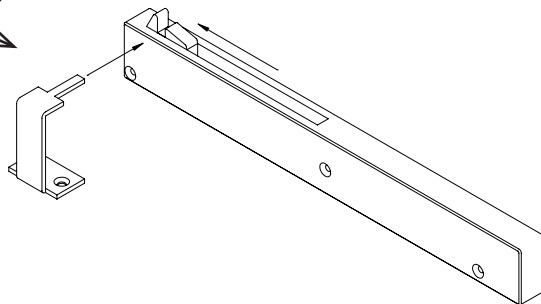


- 1. Sluitvertrager
- 2. Deurstop
- 3. Rail
- 4. Schuifdeur
- 5. Beugel
- 6. Montagesteunen

3.

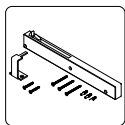


4.



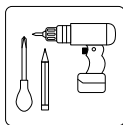
Assembly instruction

The closing delay is reversible, so you can mount it both on the left and on the right of the sliding door system. In this instruction manual, a left closing sliding door has been used as an example. For installation on the right, you can mirror the actions.



Packaging contents:

- Closing delay
- Bracket
- Screws short (2x)
- Screws long (3x)
- Wall plugs (3x)



Necessities:

- Screwdriver
- Pencil
- Drilling machine

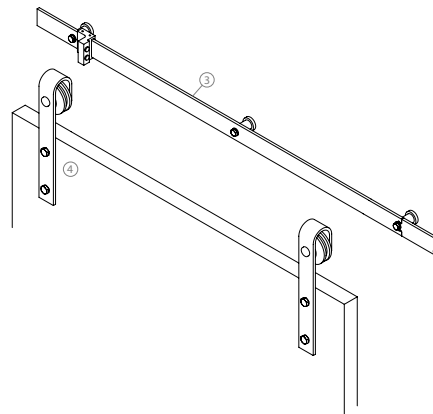
1. Remove the sliding door (4) from the rail (3).
2. Position the closing delay (1) behind the rail (3). Ensure that it is at least 50 mm away from the door stop (2). Mark out the closing delay (1) all the way around. Ensure that the top and bottom of the closing delay (1) are lined up with the top and bottom of the rail (3).

Note!

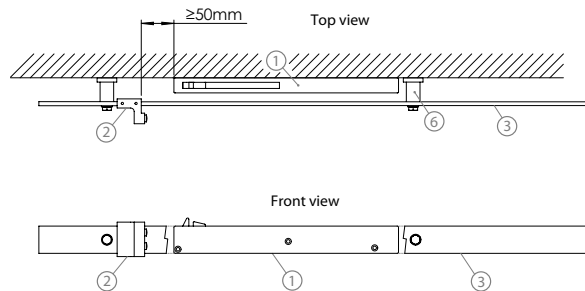
If one of the mounting supports (6) is in the way, place the closing delay (1) past this support (6). Do not change the position of the door stops (2) and ensure that the distance between the closing delay (1) and door stop (2) is always at least 50 mm.

1. Closing delay
2. Door stop
3. Rail
4. Sliding door
5. Bracket
6. Mounting supports

1.



2.

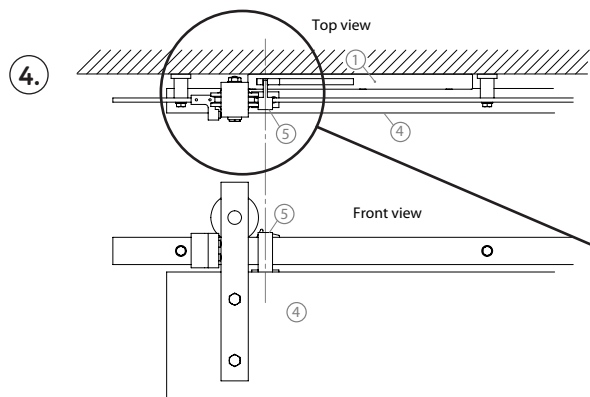


3. Remove the rail (3) and mount the closing delay (1) on the wall as marked out. Then mount the rail (3) and sliding door (4) back over the closing delay (1).

Note!

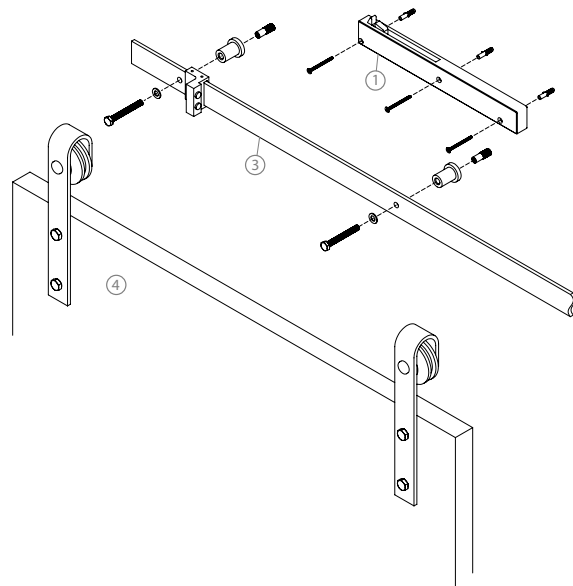
Ensure that the door stops remain in the same position as before the installation.

4. Fully close the sliding door (4) and ensure that the hook of the closing delay (1) is in fully closed position. Mount the bracket (5) on top of the sliding door, between the closed hook on the closing delay (1).

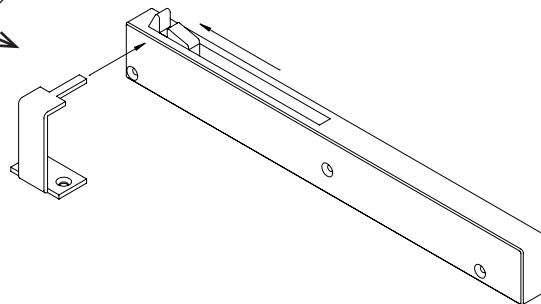


- 1. Closing delay
- 2. Door stop
- 3. Rail
- 4. Sliding door
- 5. Bracket
- 6. Mounting supports

3.

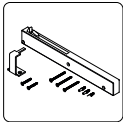


4.



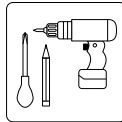
Montageanleitung

Die Schließverzögerung ist beidseitig verwendbar. Das bedeutet, dass sie sich sowohl auf der linken als auch auf der rechten Seite des Schiebetürsystems montieren lässt. In dieser Gebrauchsanweisung wird eine links schließende Schiebetür als Beispiel verwendet. Bei Montage auf der rechten Seite spiegeln Sie bitte die Handlungsschritte.



Verpackungsinhalt:

- Schließverzögerung
- Bügel
- Schrauben kurz (2x)
- Schrauben lang (3x)
- Mauerdübel (3x)



Notwendigkeiten:

- Schraubenzieher
- Bleistift
- Bohrmaschine

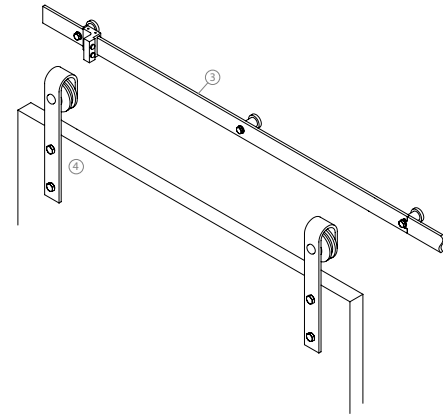
1. Nehmen Sie die Schiebetür (4) von der Schiene (3).
2. Platzieren Sie die Schließverzögerung (1) hinter den Schienen (3). Achten Sie dabei auf einen Mindestabstand von 50 mm zum Türstopper (2). Zeichnen Sie die Schließverzögerung (1) rundherum vor. Achten Sie darauf, dass Ober- und Unterseite der Schließverzögerung (1) parallel zu Ober- und Unterseite der Schienen (3) liegen.

Achtung!

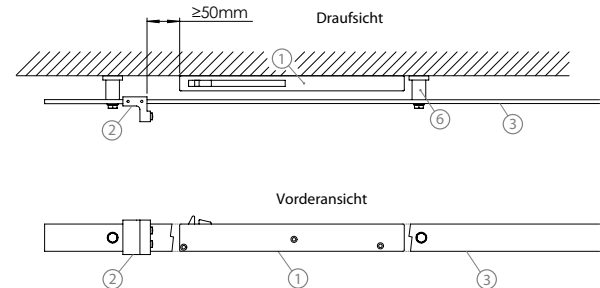
Wenn eine der Montagestützen (6) im Weg ist, verschieben Sie die Schließverzögerung (1) an dieser Stütze (6) vorbei. Ändern Sie die Position der Türstopper (2) nicht und achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen Schließverzögerung (1) und Türstopper (2) immer 50 mm oder mehr beträgt.

1. Schließverzögerung
2. Türstopper
3. Schiene
4. Schiebetür
5. Bügel
6. Montagestützen

1.



2.

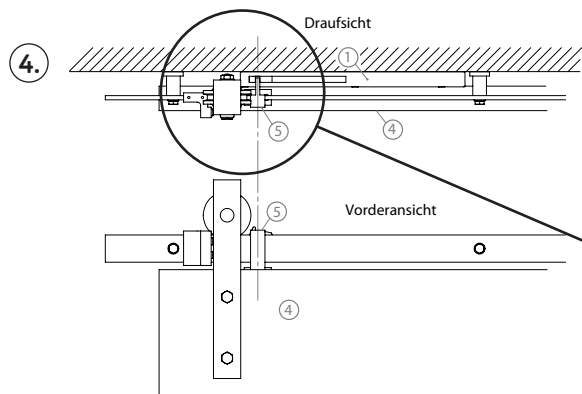


3. Nehmen Sie die Schiene (3) ab und montieren Sie die Schließverzögerung (1) wie vorgezeichnet an der Wand. Befestigen Sie danach wieder Schiene (3) und Schiebetür (4) über der Schließverzögerung (1).

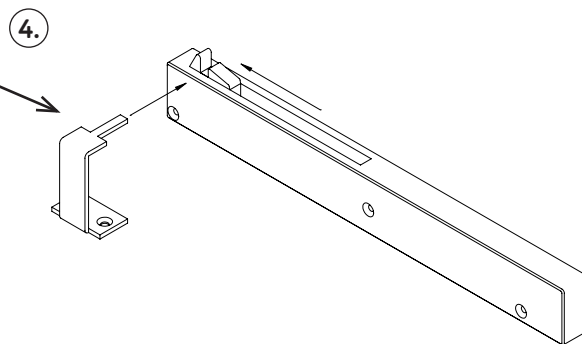
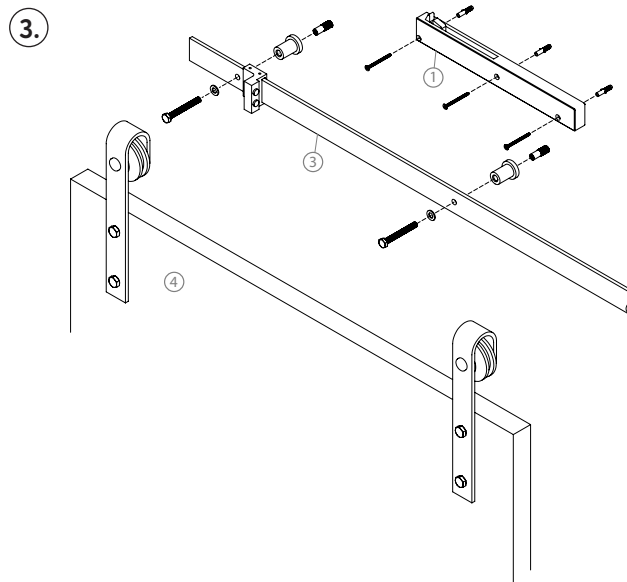
Achtung!

Sorgen Sie dafür, dass sich die Türstopper an derselben Position befinden wie vor der Montage.

4. Schließen Sie die Schiebetür (4) vollständig und achten Sie darauf, dass sich der Haken der Schließverzögerung (1) in vollständig geschlossener Position befindet. Montieren Sie den Bügel (5) auf der Oberseite der Schiebetür, zwischen dem geschlossenen Haken auf der Schließverzögerung (1).

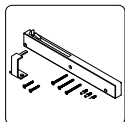


- 1. Schließverzögerung
- 2. Türstopper
- 3. Schiene
- 4. Schiebetür
- 5. Bügel
- 6. Montagestützen



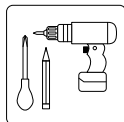
Instructions de montage

Le ferme-porte est réversible, ce qui signifie que vous pouvez le monter sur la partie droite comme gauche du système de porte coulissante. Dans ce mode d'emploi, l'exemple présente un montage avec une porte coulissante fermant à gauche. Pour un montage à droite, effectuez les opérations en miroir.



Contenu de l'emballage:

- Ferme-porte
- Étrier
- Vis courtes (2x)
- Vis longues (3x)
- Bouchons muraux (3x)



Exigences:

- Tournevis
- Crayon
- Perceuse

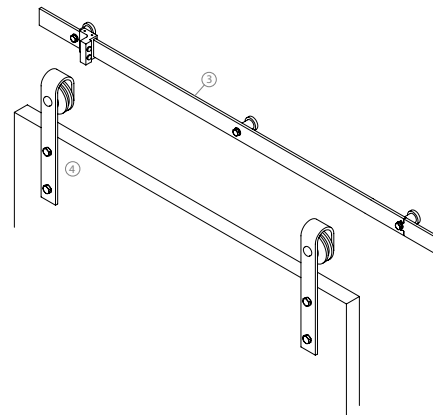
1. Enlevez la porte coulissante (4) du rail (3).
2. Positionnez le ferme-porte (1) derrière les rails (3). Veillez à ce qu'il y ait au moins 50 mm de distance par rapport à la butée de la porte (2).
Marquez le tour du ferme-porte (1). Veillez à ce que le haut et le bas de celui-ci (1) soit aligné avec le haut et le bas du rail (3).

Attention!

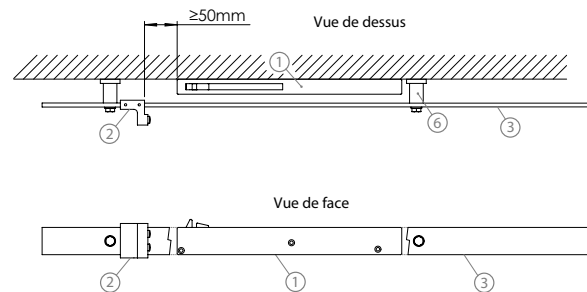
Si l'un des supports de montage gêne, déplacez le ferme-porte (1) au-delà de ce support(6). Ne modifiez pas la position des butées de porte (2) et veillez à ce que la distance entre le ferme-porte (1) et la butée de porte (2) soit toujours d'au moins 50 mm.

1. Ferme-porte
2. Butée de porte
3. Rail
4. Porte coulissante
5. Étrier
6. Supports de montage

1.



2.

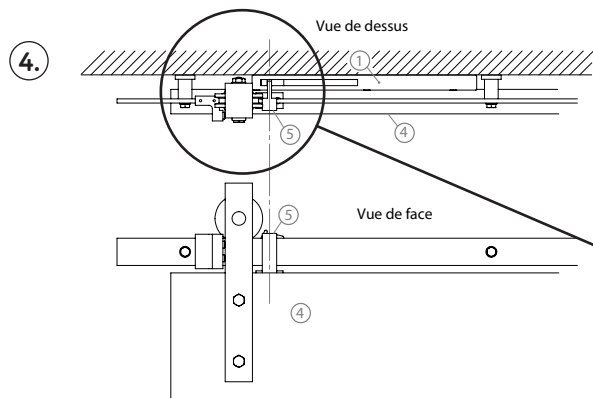


3. Enlevez le rail (3) et montez le ferme-porte (1) sur le mur comme indiqué. Remontez ensuite le rail (3) et la porte coulissante (4) sur le ferme-porte (1).

Attention!

Veillez à ce que les butées de porte soient dans la même position qu'avant le montage.

4. Fermez la porte coulissante (4) complètement et veillez à ce que le crochet du ferme-porte (1) soit entièrement en position fermée. Montez l'étrier (5) sur le dessus de la porte coulissante, entre le crochet fermé sur le ferme-porte (1).



- 1. Ferme-porte
- 2. Butée de porte
- 3. Rail
- 4. Porte coulissante
- 5. Étrier
- 6. Supports de montage

